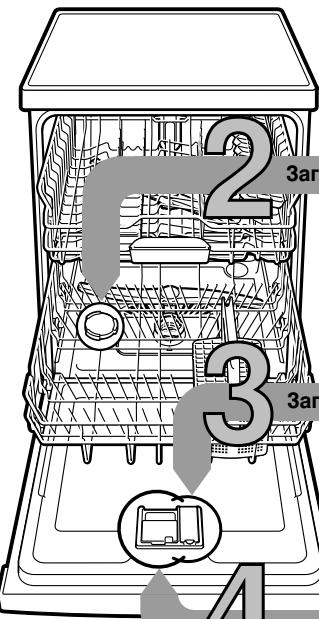


Коротко и ясно:  
все, в чем нуждается Ваша  
посудомоечная машина ...

 Но перед первым использованием  
прибора следует прочесть  
инструкцию по установке  
и эксплуатации!



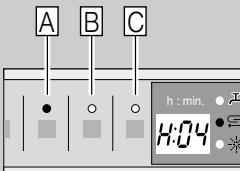
1

## Настройка устройства для умягчения воды \*

Узнайте в организации  
по водоснабжению  
значение жесткости  
воды и внесите его  
в эту табличку ...

Значение жесткости воды °dH	Диапазон жесткости воды	ммоль/л	Установленное значение
0-6	Мягкая	0-1,1	H:00
7-8	Мягкая	1,2-1,4	H:01
9-10	Средняя	1,5-1,8	H:02
11-12	Средняя	1,9-2,1	H:03
13-16	Средняя	2,2-2,9	H:04
17-21	Жесткая	3,0-3,7	H:05
22-30	Жесткая	3,8-5,4	H:06
31-50	Жесткая	5,5-8,9	H:07

\* Только перед первым  
мытьем посуды или  
при изменении  
значения жесткости  
воды.



Быстро все урали ...

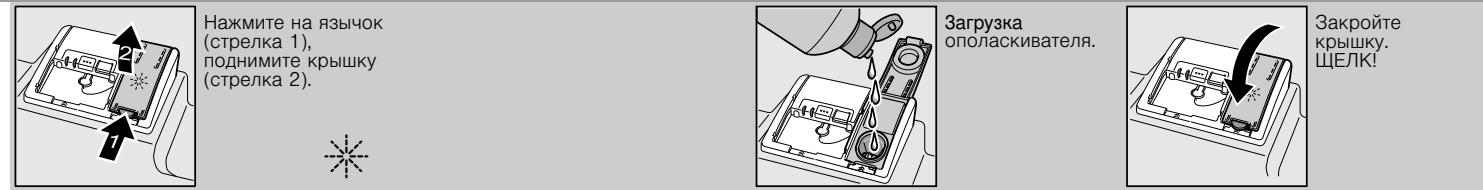
## и теперь вот так выполним настройку

- Включите машину с помощью выключателя «ВКЛ./ВЫКЛ.».
- Нажмите на кнопку выбора программы **A** и, удерживая ее в этом положении, нажмите на кнопку «СТАРТ» до тех пор, пока на цифровом индикаторе не появится значение **H:0....**.
- Отпустите обе клавиши.
- Световая индикация кнопки **A** мигает, и на цифровом индикаторе светится установленное на заводе-изготовителе значение **H:04**.
- Нажмите на клавишу выбора программы **C**. После каждого нажатия на клавишу установленное значение увеличивается на одну единицу; как только будет достигнуто значение **H:07**, на индикаторе снова появится **H:00** (выключено).
- Нажмите на кнопку «СТАРТ».
- Установленное значение теперь записано в память машины.

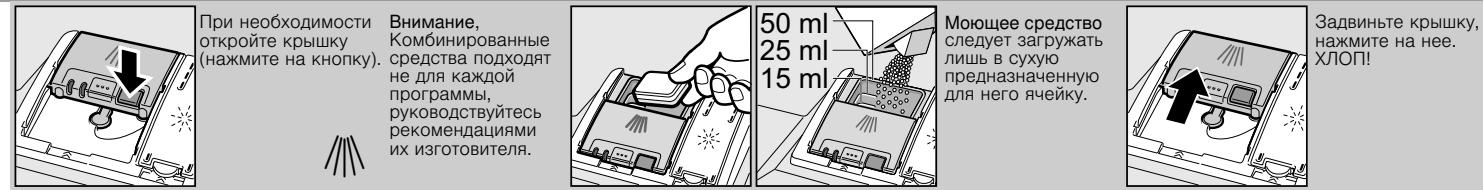
2 Загрузка специальной соли



3 Загрузка ополаскивателя



4 Загрузка моющего средства



5

Включите машину

6

Выберите программу



Быстро, экономично или интенсивно ...

## Обзор программ

В этом обзоре приведено максимально возможное количество программ.  
Соответствующие программы для Вашей посудомоечной машины Вы найдете на ее панели управления.

Данные по программам были получены в лабораторных условиях согласно рекомендациям, приведенным в нормативной документации EN 50242.  
Не исключено, что фактические параметры будут отличаться от приведенных в таблице.  
\* Половина обычной загрузки

Автоматическая 65°-75° auto	Автоматическая 45°-65° auto	Экономичная 50°  / 	Автоматическая 35°-45° auto	Быстрая 45°  / 	Предв. ополаскивание  / 
-----------------------------------	-----------------------------------	---	-----------------------------------	---	--

Продолжительность, час : мин	2:55 - 1:05	0:29 *	0:15
Расход электроэнергии, кВтч	1,60 - 0,70	0,80	0,05
Расход воды, л	19 - 8	10	4

Включите программы Ну, поехали ...

8 7

## Дополнительные функции \*\*

 Экономия времени  
(VarioSpeed)  
... достигается путем  
повышения расхода  
электроэнергии  
при неизменно хороших  
результатах мытья посуды.

 1/2 Половинная загрузка  
... при небольшом  
количестве посуды,  
экономятся вода,  
электроэнергия  
и время.

 Повышают гибкость ...  
Зона интенсивного  
мытья посуды  
... наличие такой зоны  
позволяет превосходно  
вымыть одновременно посуду  
различного вида и степени  
загрязнения. Давление  
подаваемой для мытья посуды  
воды и температура ее нагрева  
несколько повышаются.

 Гигиеническое мытье  
... во время процесса  
ополаскивания  
повышается температура  
нагрева воды.  
В результате достигается  
более гигиеничное состояние  
посуды после мытья.

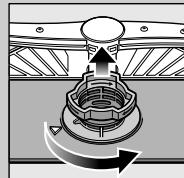
 Дополнительная сушка  
... из-за повышения  
температуры при  
окончательном  
ополаскивании посуды  
улучшается результат  
ее сушки. (Учитите, что  
повышение температуры  
не желательно при мытье  
хрупкой посуды.)

9 Выключите машину Все прозрачно ...

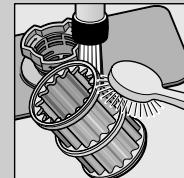
\*\* В зависимости от модели

## Техобслуживание и уход

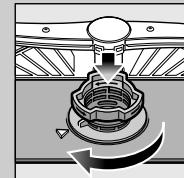
Фильтры  
... проверка,  
при необходимости  
чистка.



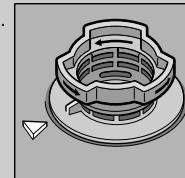
Поверните  
цилиндрический  
фильтр, извлеките  
фильтрующую  
систему ...



промойте ее  
в проточной  
воде ...



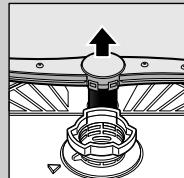
установите на место ...



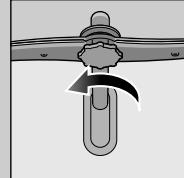
закрутите  
фильтрующую  
систему, МАРКИРОВКА  
ДОЛЖНА СОВПАДАТЬ!

- Извлеките вилку из розетки.
- Извлеките фильтры и вычерпайте воду.
- Поднимите крышку с помощью ложки (A).
- Проконтролируйте участок вокруг крыльчатки на отсутствие посторонних предметов.
- Закройте крышку так, чтобы она зафиксировалась со щелчком (B).
- Установите на место фильтры.

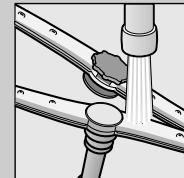
Распылительные  
коромысла  
... удаление  
блокирующих  
загрязнений/  
наслоений.



Снимите нижнее  
коромысло  
по направлению  
вверх ...



открутите верхнее  
коромысло ...



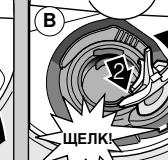
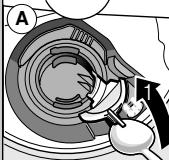
промойте отверстия  
в проточной воде  
(при необходимости  
воспользуйтесь  
зубочисткой) ...



установите  
на место нижнее  
коромысло ...



прикрутите  
верхнее  
коромысло.



ЩЕЛК!

## Устранение мелких неисправностей самостоятельно ... ... так как самопомощь всегда себя оправдает!

Прочие указания Вы найдете в инструкции по эксплуатации

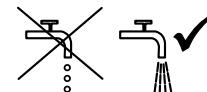
### Неисправность

### Возможные причины

### Устранение

Светится индикация «»

Арматуру заливного шланга заклинило  
или она покрылась накипью



- ▶ Откройте подающую арматуру.
- ▶ 1. Открутите элемент подключения воды.  
2. Проведите чистку имеющегося в нем фильтра.  
3. Из открытого водопроводного крана должно выпливаться за минуту как минимум 10 литров воды.  
При меньшем расходе замените подающую арматуру.
- ▶ Расправьте подающий шланг.

Индикатор «»

Фильтры загрязнены или закупорены

- ▶ Проведите чистку фильтров (см. выше).

Светится индикация «» и «»

Сливной шланг  
засорился или перегнулся  
  
Крышка насоса для слива воды  
в канализацию не установлена на место

- ▶ Проложите сливной шланг без перегибов.
- ▶ Установите крышку (смотрите выше).

Светится индикация «» и «»

Откачивающий насос заблокирован  
  
Машина в технически неисправном  
состоянии

- ▶ Проведите чистку насоса для откачки сточной воды (см. выше).
- ▶ Вызовите специалистов из мастерской сервисного обслуживания (назовите им код неисправности, появившийся на дисплее).
- ▶ Извлеките вилку машины из розетки.

В машине остается вода

Программа еще не закончена

- ▶ Включите и закройте прибор  
или прервите программу  
(смотрите раздел «Прерывание программы»).

Ржавчина на столовых  
приборах

Столовые приборы не коррозионностойкие  
Особенно быстро ржавеют острые лезвия  
ножей  
  
Ржавчина попала с другой посуды

- ▶ Пользуйтесь коррозионностойкими  
столовыми приборами.
- ▶ Никогда не мойте в машине ржавую посуду.

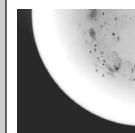
### Неисправность

### Возможные причины

### Устранение

Посуда не совсем чистая

На посуде осадок в виде  
песка или манной крупы



Посуда слишком тесно прилегает  
друг к другу или навалена друг на друга

Слишком мало моющего средства

Выбрана неподходящая программа  
Засорились отверстия в распылительных  
коромыслах  
Фильтры загрязнились или непрочно  
зафиксированы

Распылительные коромысла  
заблокированы

- ▶ Отделите посуду друг от друга, проследите, чтобы она не прилегала друг к другу.

- ▶ Выполнайте указания изготовителя моющего средства по его правильному использованию.

- ▶ Выберите более интенсивную программу мытья посуды.
- ▶ Проведите чистку распылительных коромысел (см. выше).
- ▶ Проведите чистку фильтров (см. выше).

- ▶ Расположите посуду таким образом, чтобы распылительные коромысла могли свободно вращаться.

Пятна и разводы

Посуда не высохла

Ополаскиватель

Слишком высокая/слишком низкая  
концентрация ополаскивателя

Применяемое комбинированное средство  
для мытья посуды обладает плохим  
качеством сушки

Установка прибора

- ▶ При разводах: необходимо снизить концентрацию ополаскивателя.
- ▶ При наличии водяных пятен или накипи: необходимо повысить концентрацию ополаскивателя.

- ▶ Увеличить дозировку.
- ▶ Заменить средство.

- ▶ Используйте ополаскиватель.

На посуде  
молочный налет  
(стирается)

Молочный налет, стаканы  
помутневшие/совершенно  
непрозрачные  
(налет не удаляется)

На пластмассовой посуде  
появился цветной налет

Пятна и разводы

Ополаскиватель

Применяемое комбинированное средство  
для мытья посуды обладает плохим  
качеством сушки

Установка прибора

Установка для умягчения воды  
отрегулирована неправильно

Отсутствует специальная соль

Стаканы не пригодны для мытья  
в посудомоечной машине

- ▶ Включите интенсивную сушку (в зависимости от модели).

- ▶ Правильно отрегулируйте установку для умягчения воды.

- ▶ Добавьте специальную соль.

- ▶ Пользуйтесь стаканами, пригодными для мытья  
в посудомоечной машине.

- ▶ Используйте более мягкое средство для мытья  
стеклянной посуды.

- ▶ Выполните указания изготовителя моющего средства  
по его правильному использованию.

- ▶ На этот цветной налет можно не обращать внимания,  
он исчезнет при следующем мытье посуды.

## Прерывание программы ...

## Как правильно расположить посуду ...

Во время выполнения программы  
нажмите на кнопку «СТАРТ»  
и удерживайте ее в этом положении  
в течение примерно 3 сек (Reset)

На цифровом индикаторе  
появляется «0:01»  
Примерно через одну минуту  
программа закончится,  
на дисплее появляется «0:00»

Выключение посудомоечной машины

Расположите пригодную для мытья в посудомоечной машине посуду (без следов сажи, воска, смазки, краски, наклеек; большое количество остатков варенья, молочных продуктов и блюд следует убрать) в соответствии с указаниями, приведенными в инструкции по эксплуатации машины, и проверьте, могут ли распылительные коромысла свободно вращаться.